



LES APPAREILS DE CHAUFFAGE AU BOIS AUTONOMES

Manuel de l'utilisateur et carte de garantie (FR)

!!! Important

Le point le plus important du manuel / de la garantie du fabricant est l'utilisation correcte de l'insert de cheminée - son chargement.

Qualité du bois - bois d'arbres feuillus avec une teneur en humidité maximale de 16 % (+/-) 4 %

Les cheminées / poêles ont des valeurs de consommation d'énergie, i. H. La quantité de combustible (bois) utilisée pendant le fonctionnement.

Selon la taille de l'insert de cheminée, sa capacité est différente, i. H. La quantité de carburant que nous y mettons est différente.

Important 1 kg de bois donne ~ 3 kW

Exemple:

Avec une puissance nominale de 10 kW, la charge est d'environ 3,5 kg de bois

10 kW: 3 kW = 3,5 kg de bois

Avec une application de 15 kW, la charge est d'environ 5 kg.

15 kW: 3 kW = 5 kg de bois

Les morceaux de bois suivants sont ajoutés individuellement à la couche de chaleur d'allumage, c'est-à-dire dès que le bois a brûlé.

Le fait de ne pas maintenir la puissance calorifique/la charge de bois au bon niveau entraînera une surchauffe du poêle et contribuera ainsi à annuler la garantie de l'insert.

Ce manuel, y compris toutes les photos, figures et marques déposées, est protégé par le droit d'auteur. Tous droits réservés. Ni le présent manuel ni aucun des éléments qu'il contient ne peuvent être reproduits sans l'accord écrit de l'auteur. Les informations fournies dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Le fabricant se réserve le droit de corriger et de modifier le présent manuel sans être tenu d'en informer qui que ce soit.

(Au 01.2023)

Nous vous remercions de votre confiance et d'avoir choisi notre appareil pour chauffer votre maison . Nous fabriquons nos foyers en pensant à votre sécurité et à votre confort. Nous pouvons être sûrs que notre engagement à concevoir et à fabriquer des cheminées sera à la hauteur de votre satisfaction d'avoir fait cet excellent choix. Veuillez lire attentivement toutes les sections de ce manuel avant de commencer tout travail d'installation et d'utilisation. Veuillez contacter notre service d'assistance technique si vous avez des questions ou des doutes. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter le site www.fram-gmbh.fr

FRAM GmbH est un fabricant d'appareils de chauffage réputé et apprécié, tant sur le marché polonais que sur le marché européen. Nos produits sont fabriqués dans le respect de normes strictes. Chacun des foyers de cheminée que nous avons fabriqués est soumis à un contrôle de qualité interne, au cours duquel il est évalué dans le cadre de tests de sécurité rigoureux. Les matériaux de première qualité que nous utilisons dans la production garantissent que l'utilisateur final bénéficiera d'un appareil de chauffage fonctionnel et fiable. Ce manuel fournit toutes les informations nécessaires pour le raccordement, le fonctionnement et l'entretien corrects de la boîte à feu.

NOTE !!!

Veuillez vous assurer que la cheminée fonctionne correctement : utilisez du bois approprié et nettoyez-le régulièrement, pour être récompensé par de nombreux automnes et hivers merveilleux et chauds. Veuillez trouver ci-dessous quelques directives pour l'entretien correct des foyers de cheminée par www.fram-gmbh.fr

- 1. Le foyer doit être installé et adapté par des personnes qualifiées*
- 2. Vérifiez le conduit de cheminée au moins une fois par an*
- 3. Utilisez du bois dur sec avec une humidité maximale de 20 %.*
- 4. Remplacer le joint avant chaque saison de chauffage (renforcement du joint dans la porte et sous la vitre)*
- 5. Retirez régulièrement les cendres du cendrier*
- 6. Ne pas surchauffer le foyer : la charge maximale ne doit pas dépasser 1/3 du volume de la chambre de combustion*
- 7. Nettoyez le verre avec des agents destinés à cet usage, en gardant à l'esprit de ne pas les appliquer directement sur le verre, mais sur un chiffon.*

INTRODUCTION

LES EXIGENCES RELATIVES AUX CONDITIONS ET AUX RÈGLES D'INSTALLATION DES FOYERS TELS QUE LES FOYERS DE CHEMINÉE OU LES APPAREILS DE CHAUFFAGE AUTONOMES AU BOIS SE TROUVENT DANS LES NORMES APPLICABLES ET LES RÉGLEMENTATIONS NATIONALES ET LOCALES DE CHAQUE PAYS ADHÉRANT AUX DISPOSITIONS QUI Y SONT CONTENUES !

Pour éviter tout risque d'incendie, l'appareil doit être installé conformément aux normes en vigueur et aux pratiques techniques mentionnées dans le présent manuel. Son installation doit être effectuée par un professionnel ou une personne qualifiée. L'appareil est conforme à la norme EN 13240 et est certifié CE.

Toute loi applicable sur le site où l'appareil est installé doit être respectée à tout moment. Tout d'abord, assurez-vous que le conduit de cheminée est approprié.

L'appareil doit être installé conformément aux normes de construction en vigueur. Le foyer doit être placé à une distance sûre de tout matériau inflammable. Si nécessaire, protégez les murs et les matériaux qui entourent le foyer. Placez l'appareil sur une base rigide et ininflammable ; la cheminée doit être étanche à l'air et les parois doivent être lisses. Avant d'être raccordé, il doit être nettoyé de la suie et de tout contaminant ; le raccordement entre la cheminée et le foyer doit être étanche à l'air, réalisé en matériaux ininflammables et protégé contre l'oxydation (conduit de fumée en émail ou en acier).

Si la cheminée génère un mauvais tirage, envisagez d'installer de nouveaux conduits. Il est également important que la cheminée ne génère pas trop de tirage, mais si c'est le cas, installez un stabilisateur de tirage de cheminée ; ou bien des terminaisons de cheminée spéciales pour le contrôle du tirage. L'inspection du conduit de cheminée doit être confiée à un maître ramoneur, et toute transformation doit être effectuée uniquement par un service autorisé, afin que toutes les exigences prévues par la législation nationale en vigueur soient respectées.

DEMANDES

Les poêles autoportants de kratki.pl sont des poêles du groupe des foyers à combustible solide avec une charge manuelle de combustible, reliés à un bâtiment au moyen d'un conduit qui transporte les gaz de combustion hors du bâtiment, et une porte de foyer verrouillable. Ils sont conçus pour brûler du bois dur, en particulier du charme, du chêne, du hêtre, de l'acacia, de l'orme, de l'érable ou du bouleau, avec un taux d'humidité inférieur à 20 % (les briquettes de lignite et de charbon de bois sont également autorisées). Ils constituent une source de chaleur supplémentaire pour les pièces dans lesquelles ils sont installés.

NOTE AVANT / INSTALLATION !

Pour prévenir les risques d'incendie, l'appareil doit être installé conformément aux règles et règlements des bonnes pratiques de construction, et aux directives techniques fournies dans le présent manuel d'installation et d'utilisation. La conception du système de cheminée doit être effectuée par un spécialiste qualifié. Avant la mise en service, une réception technique enregistrée doit être effectuée et le ramonage de la cheminée ainsi que les évaluations du spécialiste en incendie doivent être joints.

REMARQUES GÉNÉRALES

- a) Avant l'installation du chauffage, le conduit de cheminée doit être évalué par un expert et accepté pour ses spécifications techniques, ainsi que pour la fonctionnalité technique de l'étanchéité et de la capacité d'écoulement.
- b) L'installation et la mise en service du poêle doivent être effectuées par une entreprise spécialisée dans l'installation et disposant de qualifications et d'une expérience satisfaisantes.
- c) L'appareil doit être placé aussi près que possible du conduit de cheminée. Le local dans lequel il sera installé doit disposer d'un système de ventilation fonctionnel et de la quantité d'air nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil de chauffage.
- d) Avant de commencer à utiliser le chauffage, retirez les autocollants de la vitre.
- e) Les spécifications techniques du poêle s'appliquent au combustible défini dans le présent document.
- f) Les conduits de cheminée doivent être inspectés en temps voulu (au moins deux fois par an).
- g) Conformément à la législation en vigueur, un poêle ne peut pas être la seule source de chaleur, mais uniquement un complément au système de chauffage existant. L'objectif d'une telle réglementation est la nécessité de fournir du chauffage aux bâtiments pendant une absence prolongée des résidents.

L'installation du poêle doit être réalisée dans le respect des dispositions en vigueur dans ce domaine, des exigences de la législation sur la construction et des normes de sécurité incendie en vigueur à cet égard. Les dispositions particulières relatives à la sécurité de conception, à la sécurité incendie et à la sécurité d'utilisation sont définies dans les réglementations et codes de construction en vigueur dans les pays respectifs.

CHOIX DU CARBURANT

Combustible recommandé

- le fabricant recommande des billettes de bois dur comme le hêtre, le charme, le chêne, l'aulne, le bouleau, le frêne, etc., avec des dimensions de billettes ou de rondins fendus de 30 cm de long et des circonférences comprises entre 30 et 50 cm, et des briquettes de lignite.
- l'humidité du bois de chauffage de l'appareil ne doit pas dépasser 20 %, ce qui est caractéristique du bois séché 2 ans après l'abattage et stocké sous abri.

Carburant non recommandé

Vous devez éviter de brûler des bûches fendues avec une humidité supérieure à 20 %, car cela peut empêcher l'appareil d'atteindre ses spécifications techniques déclarées et peut réduire la production de chaleur. Il n'est pas recommandé de brûler des bûches de bois tendre et du bois à haute teneur en résine dans l'appareil, car cela entraîne un fort tabagisme et un nettoyage fréquent de l'appareil et du conduit de cheminée.

Carburant interdit

Il est interdit de brûler dans les appareils de chauffage des minéraux, par exemple du charbon, du bois tropical (comme l'acajou), des produits et des fluides chimiques (comme l'huile, l'alcool, l'essence et le naphthalène), des panneaux stratifiés ou des copeaux de bois collés, imprégnés ou pressés et de la litière. Si un autre combustible est autorisé, il sera signalé sur la plaque signalétique.

Évitez de remplir entièrement le foyer avec du bois, en optimisant la quantité de combustible à un tiers de la capacité de la chambre de combustion. Avant de remplir le bois, attendez que les flammes se soient éteintes ; n'ajoutez pas de bois sur une chaleur trop importante. Après avoir allumé le feu, veillez à remplir la chambre de combustion en y plaçant du combustible de manière à ce que la chambre soit remplie de manière raisonnable pour la durée de combustion prévue, déterminée par l'utilisateur en fonction de son expérience personnelle. Fermez la porte à chaque fois. Après une longue période de non-utilisation,, il est recommandé d'allumer le feu à un rendement plus faible.

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION DE POÊLES

L'installation de l'appareil de chauffage doit être effectuée par une personne suffisamment qualifiée pour effectuer des travaux de montage et d'installation de ce type. C'est une condition préalable à une utilisation sûre du foyer de cheminée. L'installateur doit confirmer la bonne exécution du montage et de l'installation dans le certificat de garantie en le signant et en le scellant. Le non-respect de cette exigence entraîne l'annulation de tous les droits de garantie de l'acheteur à l'encontre du fabricant du foyer.

LA PRÉPARATION DE L'INSTALLATION

Le chauffage est livré dans un état prêt à être installé. Retirez l'emballage et vérifiez que l'appareil est complet conformément au présent manuel d'utilisation. Vous devez également vous assurer que les éléments suivants sont opérationnels

- *Le contrôle de l'alimentation en air de la chambre de combustion (piège à cendres) ;*
- *Le bon fonctionnement de la fermeture de la porte d'entrée (charnières, poignée) ;*
- *La durabilité du conduit de fumée et du tuyau de fumée doit avoir un indice de résistance au feu d'au moins 1 heure ;*
- *L'appareil de chauffage ne peut être installé qu'après l'établissement du rapport de ramonage du conduit de fumée.*

RACCORDEMENT À LA CHEMINÉE

Un poêle autonome doit être raccordé à un conduit de cheminée individuel. Tirage minimal de la cheminée pour la puissance calorifique nominale [Pa] : les valeurs de tirage de la cheminée

- *Tirant d'eau minimum : 6 ± 1 Pa*
- *Moyen, tirant d'eau recommandé : 12 ± 2 Pa*
- *Tirant d'eau maximal : 15 ± 2 Pa*

La cheminée doit être étanche à l'air et ses parois sans obstacle. Nettoyez-la de toute suie et autre saleté avant de la raccorder. Le raccordement entre la cheminée et l'appareil doit être étanche à l'air, fait de matériaux ininflammables et protégé contre l'oxydation (par exemple, un revêtement de cheminée en acier émaillé). Si la cheminée génère un mauvais tirage, pensez à installer de nouveaux conduits.

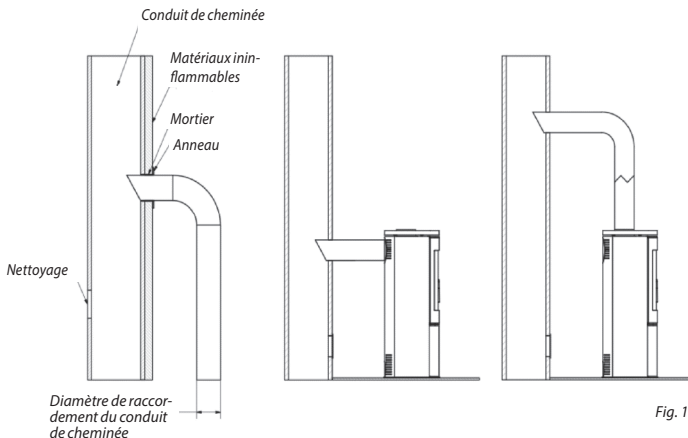
Il est également important que la cheminée ne génère pas un trop grand tirage, mais, si c'est le cas, installez un stabilisateur de tirage de cheminée. Sinon, installez des terminaisons de cheminée spéciales pour le contrôle du tirage.

L'inspection du conduit de cheminée doit être confiée à un maître ramoneur, et toute transformation ne peut être effectuée que par un service autorisé, afin que toutes les exigences soient respectées.

Les conduits de cheminée doivent être raccordés conformément aux normes en vigueur. Les cheminées doivent avoir une hauteur effective de 4 à 6 mètres linéaires.

La longueur du raccordement à la cheminée ne doit pas dépasser 1/4 de la hauteur totale de la cheminée.

Exemples de raccordement à la cheminée



LA VENTILATION DE LA PIÈCE AVEC LE POËLE INSTALLÉ

Le poêle consomme de l'air pour son fonctionnement, il faut donc une bonne ventilation de la pièce dans laquelle il est installé. Les grilles d'alimentation du système de ventilation dans la pièce doivent être protégées contre la fermeture automatique.

SÉCURITÉ LORS DE L'INSTALLATION DU POËLE - DISTANCES

Si possible, le site d'installation doit avoir une surface plane, horizontale et incombustible. Avant le montage, veuillez vérifier la capacité de charge de la sous-structure et la répartition uniforme du poids. En utilisant une plaque de base incombustible, vous vous assurez que le poids du poêle est réparti sur une plus grande surface. Les informations sur le poids de nos poêles se trouvent à la page 25 de ces instructions.

La surface de la façade du poêle doit être faite d'un matériau réfractaire et incombustible (par exemple, tuile, grès, pierre, verre ou acier). Cette zone incombustible doit dépasser de 80 cm à l'avant et de 15 cm sur les côtés de votre poêle, mesurée à partir du bord de la cheminée.

Le poêle et les éléments de raccordement du système d'évacuation des fumées doivent être à une distance d'au moins 40 cm des éléments structurels combustibles non protégés du bâtiment et d'au moins 15 cm de ceux protégés. La distance entre les côtés et l'arrière du four et les matériaux combustibles doit être d'au moins 15 cm, la distance entre le four/la porte vitrée et les matériaux combustibles doit être d'au moins 80 cm.

Lors de l'exécution de tout travail lié au fonctionnement et à l'entretien du four, il convient de rappeler que ses éléments en acier peuvent avoir une température élevée. Il convient donc d'utiliser des gants de protection lors de l'utilisation du four. Pendant le fonctionnement et l'utilisation du poêle, les règles qui répondent aux conditions de sécurité de base doivent être respectées :

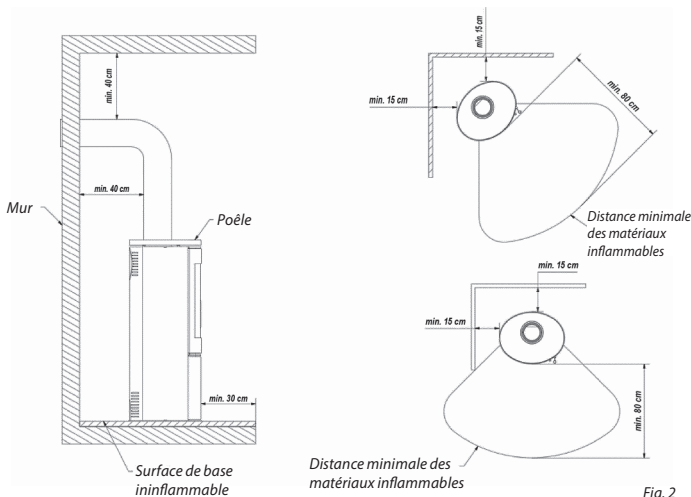


Fig. 2

- Lisez le manuel d'utilisation de l'appareil et respectez ses instructions à tout moment ;
- Le poêle doit être installé et mis en marche par un installateur respectant les règles de sécurité ;
- Ne laissez aucun objet sensible à la chaleur à proximité de la vitre du poêle, n'éteignez pas le feu dans l'âtre avec de l'eau, ne faites pas fonctionner le poêle lorsque sa vitre est brisée, ne laissez aucun objet inflammable à proximité du poêle ;
- Tout objet en matériaux inflammables doit être placé à une distance d'au moins 0,8 m du foyer
- Ne laissez pas vos enfants s'approcher du poêle
- Faites effectuer toutes les réparations par un installateur et utilisez uniquement des pièces de rechange du fabricant
- Toute modification de la structure, de l'installation ou du fonctionnement n'est pas autorisée sans le consentement écrit du fabricant.

Soufflage d'air de l'extérieur - modes de raccordement

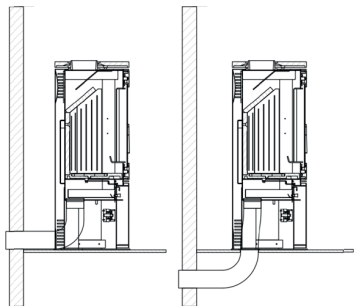


Fig. 3

L'air peut être alimenté dans la chambre de combustion depuis l'intérieur de la pièce ou depuis l'extérieur. Le poêle est équipé d'une ouverture d'admission d'air extérieur intégrée - connecteur dia. 100 mm. Le réglage de l'air primaire sous la grille de foyer est effectué au moyen d'un seul dispositif de commande situé sous la porte du foyer. Le poêle est équipé d'un système d'alimentation en air à triple chambre de combustion, avec air primaire et secondaire.

L'air est redirigé dans la chambre de combustion à l'intérieur de l'espace (chambre à air) situé sous la grille de feu sur laquelle la combustion a lieu. L'air primaire est acheminé vers le dessous de la grille de feu qui se trouve sur le sol de la chambre de combustion. La chambre secondaire est alimentée par un conduit spécial (situé sur la paroi arrière du poêle), le long du système d'ouvertures dans la chambre de combustion. La combustion secondaire est la combustion des particules contenues dans la fumée. Le poêle est également équipé d'un système de rideau d'air au-dessus de la porte. L'air est dirigé à travers une palette tournante et „balaie“ la vitre séparant les flammes et la fumée de celle-ci, ce qui réduit considérablement les dépôts de suie. De cette manière, l'oxygène est fourni à la partie supérieure de la chambre de combustion dans laquelle les gaz générés lors de la combustion du bois sont brûlés, ce qui réduit les émissions atmosphériques de CO toxique.

Certains modèles sont équipés d'un registre d'air supplémentaire installé dans l'alimentation en air, indépendamment du dispositif de contrôle intégré.

FONCTIONNEMENT DU FOYER DE CHEMINÉE

APéril! Lors de l'exécution de tout travail lié au fonctionnement et au fonctionnement de l'appareil, il convient de rappeler que les éléments peuvent avoir une température élevée. Il convient donc d'utiliser des gants de protection lors de l'utilisation du four.

MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT DU FOYER DE CHEMINÉE

L'ALLUMAGE D'UN FOYER/POÊLE AUTONOME

La seule façon correcte et recommandée de chauffer les cheminées et les poêles à poser est de les allumer par le haut.

PROCÉDURE PAR ÉTAPES

1. MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- Quelques grosses bûches de bois (fendues ; humidité max. 20 % ; env. 10-13 cm) - Quelques atelles pour l'allumage (dia. env. 2-5 cm ; humidité max. 20 %)
- N'importe quel briquet
- Allumettes/briquet

2. PRÉPARATION DU FOUR

- Ouvrez toutes les réserves d'air et les registres dans la cheminée
- Empilez les plus grosses billettes dans des directions alternées au fond du foyer
- Placez une couche de petites atelles sur le dessus des grosses billettes pour l'allumage (pas plus de 3 couches).
Disposez les éclisses de manière à ce qu'il y ait un certain espace entre elles pour permettre à l'air de circuler librement
- Placer le liant sur la couche supérieure



Fig. 4

BRÛLER

Allumez une lumière et fermez la porte de la cheminée. Selon la longueur du conduit de cheminée et la force de son tirage, l'allumage peut prendre de quelques minutes à une douzaine de minutes. Si le tirage de la cheminée n'est pas suffisant, laissez entrer un peu d'air en ouvrant légèrement la porte du foyer. Il peut être judicieux d'ouvrir légèrement une fenêtre dans la pièce où est installé le foyer afin de faire entrer une plus grande quantité d'air dans l'appareil (uniquement pour les appareils sans prise d'air extérieure intégrée).

Le poêle est conçu pour le chauffage au bois avec une teneur en humidité allant jusqu'à 20 %. L'utilisation de charbon, de coke, de produits carbonés, de plastiques, de déchets, de vieux vêtements et d'autres matériaux combustibles n'est pas autorisée.

Il est autorisé sous condition de brûler des briquettes de bois certifiées à base de sciure de bois ou de granulés, mais uniquement en petites quantités.

Voici des conseils pratiques pour évaluer le bois utilisé comme combustible. Le bois qui doit avoir une humidité de 18 à 20 % doit être séché pendant 18 à 24 mois ou séché au four. Lorsque l'humidité du bois diminue, sa valeur calorifique nette augmente, ce qui permet d'économiser jusqu'à 30 % du poids total du bois nécessaire pour faire fonctionner l'appareil pendant une saison de chauffage. Si le bois utilisé pour la combustion est d'un taux d'humidité trop élevé, il est possible de consommer trop d'énergie nécessaire à l'évaporation et à la condensation dans le conduit de fumée ou la chambre de combustion, ce qui affecte le processus de chauffage d'une pièce.

Un autre processus négatif qui se produit lorsque le bois à forte humidité est utilisé est l'émission de créosote, un dépôt qui endommage le conduit de cheminée et qui, dans les cas extrêmes, peut entraîner une inflammation et un feu de cheminée.

Il est donc recommandé d'utiliser des bois durs comme le chêne, le hêtre, le charme ou le bouleau. Les conifères ont un pouvoir calorifique inférieur et la combustion de leur bois produit une forte accumulation de suie sur la vitre.

ENTRETIEN DES POÊLES EN POSE LIBRE

Entretien du four

Les activités d'entretien des poêles et des conduits de fumée consistent à s'assurer que les directives ci-dessous sont respectées. Les activités régulières ou programmées d'entretien du poêle consistent à enlever les cendres, à nettoyer la vitre avant, à nettoyer la chambre de combustion et à nettoyer le conduit de cheminée.

ENTRETIEN DE LA CHEMINÉE

Une cheminée bien nettoyée et entretenue constitue la base d'un fonctionnement correct et sûr du poêle. L'utilisateur doit nettoyer la cheminée conformément à la réglementation en vigueur. La fréquence du nettoyage et de l'entretien dépend de l'isolation de la cheminée et du type de bois utilisé. L'utilisation de bois non séché avec une humidité supérieure à 20 %, ou de bois tendre, présente le risque d'un feu de cheminée lié à une épaisse couche de dépôts de créosote inflammable, qui doit être enlevée régulièrement. Le fait de ne pas enlever la couche de créosote à l'intérieur de la gaine de la cheminée provoque des dommages au niveau de l'étanchéité et contribue également à l'accumulation de corrosion. Par conséquent, l'inspection et l'entretien réguliers du poêle et de ses composants sont nécessaires.

NETTOYAGE DU FOUR

Avant et après chaque saison de chauffage, le foyer doit être nettoyé et contrôlé avec soin, car laisser des cendres dans le tiroir à cendres pendant une longue période provoquera sa corrosion chimique. Pendant le fonctionnement, un nettoyage régulier de la chambre de combustion du foyer doit être effectué (la fréquence de ce nettoyage dépend de la variété et de l'humidité du bois utilisé). Utilisez un tisonnier, des racleurs, une brosse, des aspirateurs de cheminée et des séparateurs de cendres pour nettoyer les éléments du foyer.

NETTOYAGE DES VITRES

Le verre est chauffé à haute température, il faut donc le nettoyer uniquement lorsque le foyer a refroidi. Ne la nettoyez qu'avec des produits agréés conçus à cet effet (ne les utilisez pas pour nettoyer les parties du foyer). N'utilisez pas d'agents abrasifs à cette fin, l'asthme peut provoquer des rayures sur sa surface.

PORTE/SCELLEMENT

Les surfaces de frottement des charnières et du dispositif de fermeture de la porte doivent être traitées de temps en temps avec de la graisse au graphite. Avant chaque saison de chauffage, l'ensemble du poêle doit être inspecté et nettoyé. Veillez tout particulièrement à vérifier l'intégrité du joint d'étanchéité et à le remplacer, si nécessaire.

ENLÈVEMENT DES CENDRES

Les cendres doivent être enlevées avant chaque allumage du poêle. Pour enlever les cendres, il suffit de vider le récipient à cendres situé sous la grille du feu. L'enlèvement régulier des cendres du foyer empêche la cendre de se répandre. Ne laissez pas la cendre se déverser par-dessus la barrière. Retirez la cendre du poêle lorsqu'il est froid.

MODÈLES SÉLECTIONNÉS EN VERSION AVEC CARRELAGE

Carreaux - en raison de leur processus de fabrication, chaque lot de production de carreaux présente des caractéristiques uniques. Il peut en résulter des changements de couleur mineurs, des ombres ou des fissures visibles sur leur surface. Ces caractéristiques ne sont pas des défauts et n'affectent pas le fonctionnement du produit. Elles ne peuvent pas non plus servir de base à une réclamation. La surface des carreaux doit être protégée contre les dommages mécaniques pendant le stockage, le transport et la pose.

ENTRETIEN DES CARREAUX

Utilisez un chiffon de coton sec ou des essuie-tout pour nettoyer les carreaux. Ne vaporisez pas de détergents sur la surface des carreaux et n'utilisez pas de chiffons humides (surtout sur la cuisinière chaude). L'humidité peut rendre plus visibles les petites fissures sur la surface de la céramique, en particulier pour les couleurs vives,

et elle peut également provoquer la fracture du coulis. L'utilisation de matériaux tranchants et abrasifs qui peuvent laisser des rayures sur la surface des carreaux, ainsi que d'agents corrosifs, n'est pas autorisée.

Attention: Toute intervention de maintenance ne peut être effectuée que lorsque l'appareil est à l'état refroidi.

PIÈCES DE RECHANGE

Si certaines pièces doivent être remplacées après quelques années d'utilisation, contactez le fournisseur ou tout représentant de notre société. Pour commander une pièce de rechange, soumettez les informations figurant sur la plaque signalétique située au dos du certificat de garantie, qui doit être conservée même lorsque la garantie a pris fin.

Si vous disposez de ces informations et de notre documentation d'usine, le fournisseur sera en mesure de vous livrer toutes les pièces de rechange dans un bref délai.

D'ÉVENTUELLES IRRÉGULARITÉS LORS DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Pendant le fonctionnement de l'appareil, il peut se produire des irrégularités qui indiquent un mauvais fonctionnement. Cela peut être dû soit à une mauvaise installation de l'appareil - sans respecter les dispositions en vigueur en matière de construction ou les instructions du présent manuel, soit à des raisons indépendantes de la volonté de l'utilisateur, par exemple l'environnement naturel.

La section suivante présente les raisons les plus fréquentes d'un mauvais fonctionnement de l'appareil et la manière d'y remédier.

a) Le retour à la maison lorsque la porte est ouverte :

- la porte est ouverte trop brusquement (ouvrir la porte lentement) ; faire glisser le clapet d'air primaire vers la position fermée,
- si un clapet de cheminée est installé pour contrôler le tirage de la cheminée, ouvrez le clapet de cheminée chaque fois que vous ouvrez la porte,
- une alimentation en air insuffisante de la pièce dans laquelle l'appareil est installé (prévoir une ventilation adéquate de la pièce ou alimenter la chambre de combustion en air conformément aux instructions du manuel, si possible pour le bon modèle) ;
- les conditions météorologiques : basse pression, brouillard et précipitations, changements soudains de température ;
- tirage insuffisant de la cheminée (faites contrôler le conduit de cheminée par un ramoneur).

b) Un chauffage trop faible, ou le feu s'éteint :

- trop peu de combustible dans l'âtre (charger l'âtre selon le manuel) ;
- une humidité trop élevée du bois utilisé pour la combustion (utilisez du bois avec une humidité allant jusqu'à 20 %) ; une grande partie de l'énergie obtenue est perdue dans le processus d'évaporation de l'eau ;
- un tirage de cheminée insuffisant (faites contrôler le conduit de cheminée par un ramoneur).

c) Un chauffage insuffisant malgré une combustion correcte dans la chambre de combustion :

- bois tendre à faible pouvoir calorifique (utilisez du bois qui répond aux directives du manuel) ;
- humidité trop élevée du bois utilisé pour la combustion (utilisez du bois dont l'humidité peut atteindre 20%) ;
- bois coupé trop petit, bûches trop épaisses :

d) Accumulation excessive de saletés de verre :

- combustion à faible intensité (en cas de combustion à très faible flamme, n'utilisez que du bois sec) ;
- l'utilisation de bois résineux à haute teneur en résine comme combustible (utiliser du bois dur sec conformément au manuel d'utilisation du foyer).

e) Le fonctionnement peut être affecté par les conditions météorologiques (humidité de l'air, brouillard, vent, pression atmosphérique), et parfois par les hauts bâtiments environnants. Si le problème persiste, demandez la cause de ramassage de cheminée de réaliser une étude et de publier un rapport pour confirmer la cause de ces perturbations et pour conseiller la meilleure solution au problème.

ATTENTION! En raison de la combustion lente, une quantité excessive de produits de combustion organiques est produite (suie et vapeur d'eau), ce qui forme de la créosote inflammable dans le conduit de fumée. Cela conduit à une combustion violente dans le conduit de cheminée (grande flamme et température élevée) appelée feu de cheminée.

Si un tel phénomène se produit, procédez comme suit

- fermer l'entrée d'air ;
- s'assurer que la porte est correctement fermée ;
- appelez votre service d'incendie local.

Le fabricant FRAM GmbH décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une modification de l'appareil et de toute modification de l'autre système effectuée par l'utilisateur. Dans un souci d'amélioration continue de ses produits, FRAM GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications à ses appareils sans préavis.

LA SÉRIE LILI

La série de chauffages autonomes LILI a été conçue pour votre confort et votre plaisir, conformément aux normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en combinant un style et un aspect uniques.

Vous trouverez toutes les informations utiles, y compris les données techniques, le diagramme de circulation d'air de la cheminée, le diagramme de remplacement de la vitre, le diagramme de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le diagramme de revêtement et de remplacement de l'Termotec, dans les dernières sections de ce manuel.

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

L'enveloppe en acier est une partie principale de l'appareil de chauffage (figure 5), contenant la chambre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est constituée d'une porte en acier munie d'une vitre résistant à la chaleur et d'une poignée.

La porte est placée dans des supports spéciaux du corps de l'appareil. La chambre de combustion est revêtue de panneaux Termotec. La base de la chambre de combustion est constituée d'un plancher à deux coques qui forme également la chambre d'admission d'air. L'admission d'air est réalisée par le raccord d'admission d'air extérieur d'un diamètre de $\varnothing = 125$ mm, équipé d'un dispositif de contrôle.

La base supporte une grille de feu en fonte, sur laquelle le combustible est brûlé. La grille de feu doit être posée avec ses ailettes orientées vers le haut.

Les déchets brûlés : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres remplaçable situé sous la grille de feu.

Il y a un déflecteur en Vermiculite ou un déflecteur en acier au-dessus de la chambre de combustion. Les déflecteurs créent un canal de convection naturelle pour le flux des fumées, ce qui intensifie les échanges thermiques.

L'air est régulé par une manette située soit à l'extérieur de l'appareil sous la porte, soit dans la chambre basse derrière la porte de visite.

La manette de réglage décalée au maximum vers la gauche signifie que l'alimentation en air primaire est ouverte pendant la poignée déplacée vers la droite signifie que l'alimentation en air est fermée.

Pendant le fonctionnement du foyer, les gaz de combustion remontent les parois de la chambre de combustion, puis ils se déplacent sous la chicane et continuent jusqu'au conduit de fumée pour arriver à la cheminée par le conduit de fumée.

Le registre d'air est installé dans le conduit d'admission d'air à l'extérieur du bâtiment et il contrôle la quantité d'air aspiré par le foyer pour assurer un processus de combustion optimal.

LA SÉRIE LUISA

La série de chauffages autonomes LUISA a été conçue pour votre confort et votre plaisir, conformément aux normes de sécurité et de qualité les plus strictes, tout en combinant un style et un aspect uniques.

Vous trouverez toutes les informations utiles, y compris les données techniques, le diagramme de circulation d'air de la cheminée, le diagramme de remplacement de la vitre, le diagramme de retrait et de remplacement de la porte, ainsi que le diagramme de revêtement et de remplacement de l'Termotec, dans les dernières sections de ce manuel.

DESCRIPTION ET CONCEPTION DE L'APPAREIL

La partie de base du poêle est un boîtier en acier (Fig. 14) dans lequel se trouve la chambre de combustion. La paroi frontale de la chambre de combustion est une porte en acier équipée de deux vitres résistantes à la chaleur et d'une poignée.

La porte est montée sur la surface extérieure du boîtier en acier. La chambre de combustion est revêtue de panneaux moulés Termotec. La base du poêle-cheminée est un plancher à deux couches, dont la construction forme également la chambre d'alimentation en air. L'air est également fourni à la chambre de combustion à travers les ouvertures à l'arrière du poêle - système de post-combustion des gaz d'échappement.

Une grille en fonte est montée sur le sol intérieur, sur laquelle le bois de chauffage est brûlé. La grille doit être posée avec les nervures vers le haut.

Les déchets brûlés : les cendres et le combustible résiduel s'accumulent dans un bac à cendres remplaçable situé sous la grille de feu.

Un déflecteur en vermiculite est placé au-dessus de la chambre de combustion. Les déflecteurs créent un canal de convection naturelle pour le flux des fumées, ce qui intensifie les échanges thermiques.

L'air est contrôlé par un levier placé dans une chambre inférieure derrière la porte d'accès. Ouvrez l'alimentation en air primaire en déplaçant le levier de commande vers la position la plus à gauche, et fermez l'admission d'air en déplaçant le levier vers la position la plus à droite. L'air est contrôlé par un levier placé dans une chambre inférieure derrière la porte d'accès. Ouvrez l'alimentation en air primaire en déplaçant le levier de commande vers la position la plus à gauche, et fermez l'admission d'air en déplaçant le levier vers la position la plus à droite.

Lors de la combustion dans le poêle, les gaz de combustion s'écoulent autour des parois de la chambre de combustion, s'écoulent sous le déflecteur et plus loin dans le renard et à travers le tuyau de fumée, ils pénètrent dans la cheminée.

Le registre monté dans le conduit d'admission d'air à l'extérieur du bâtiment contrôle la quantité d'air aspiré par le poêle et optimise le processus de combustion.

Typ LILI: Dessin avec dimensions

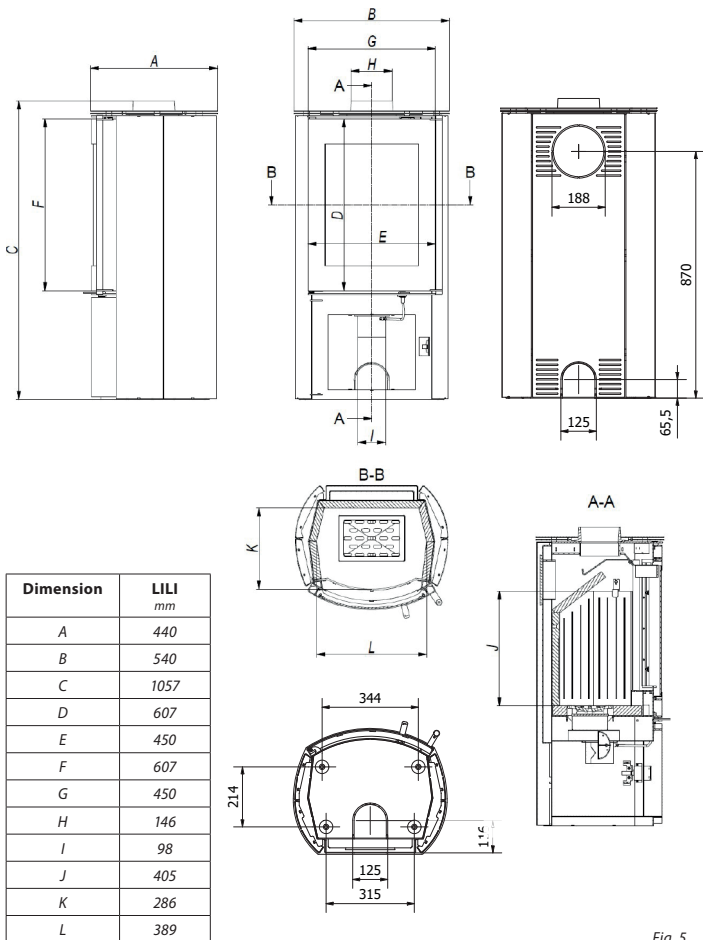


Fig. 5

Typ LILLI: Remplacement de la vitre

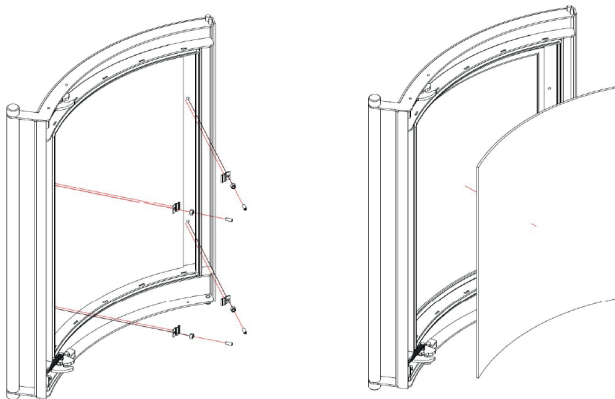


Fig. 6

Typ LILLI: Remplacement de la porte

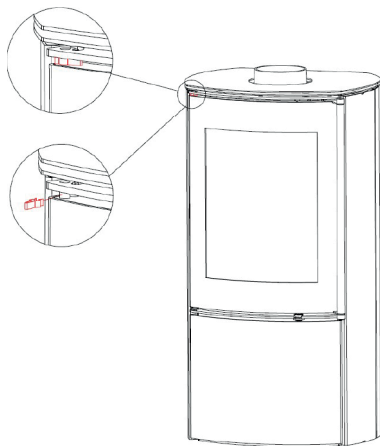


Fig. 7

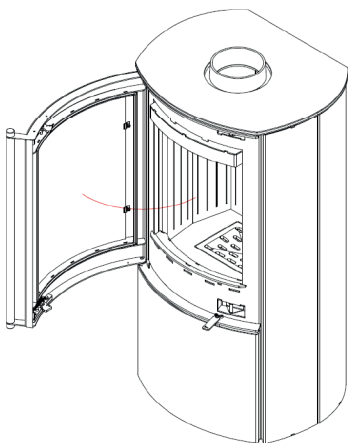


Fig. 8

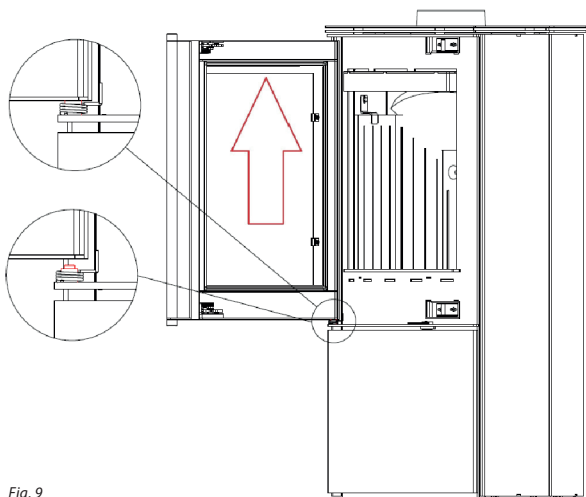


Fig. 9

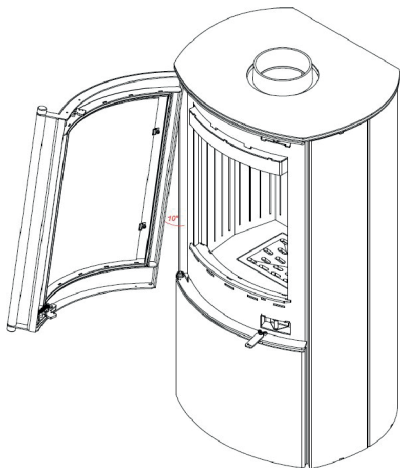


Fig. 10

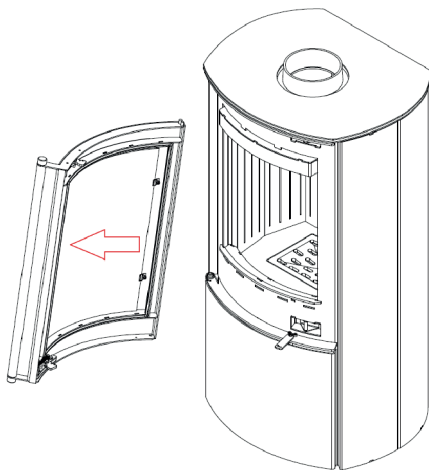


Fig. 11

Typ LILI : La procédure de démontage et de remplacement du déflecteur et de la doublure Termotec

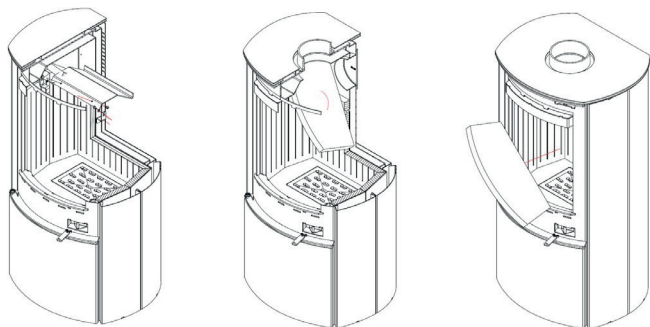
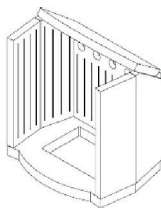
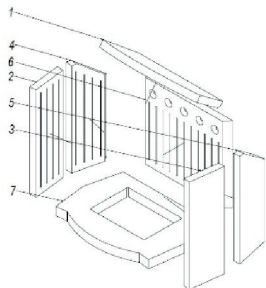


Fig. 12



Commande lors du retrait
des éléments Termotec



Ordre lors de l'insertion des
éléments Termotec

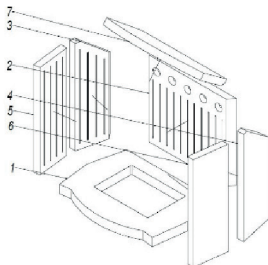
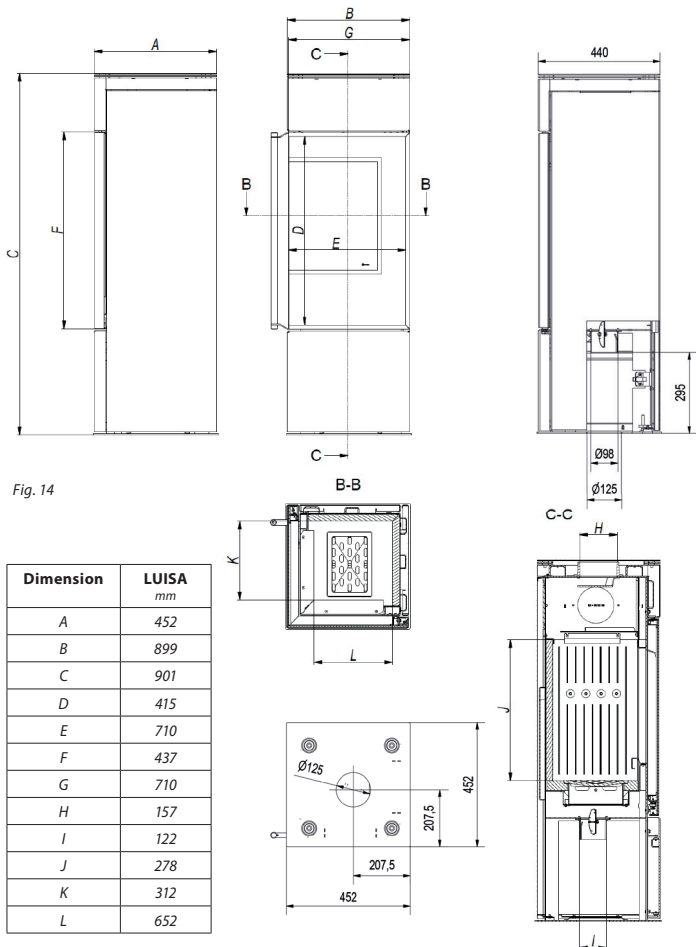


Fig. 13

Typ LUISA: Dessin avec dimensions



Typ LUISA: Remplacement de la vitre

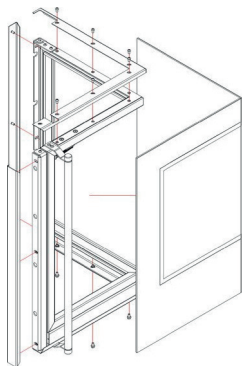


Fig. 15

Typ LUISA: Remplacement de porte

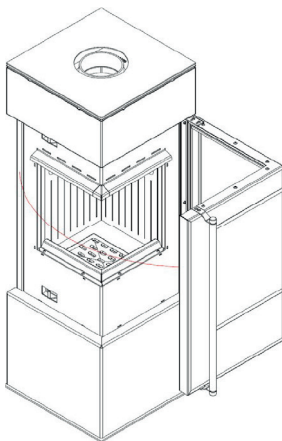


Fig. 16

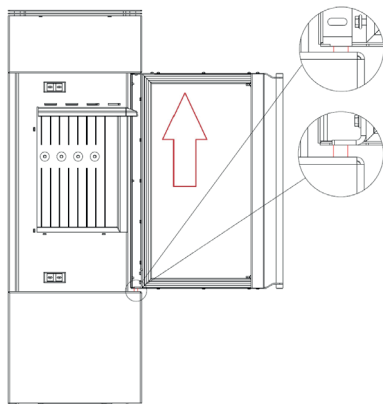


Fig. 17

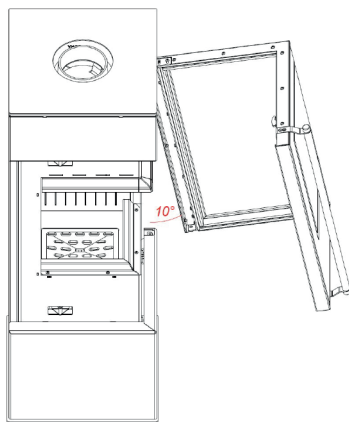


Fig. 18

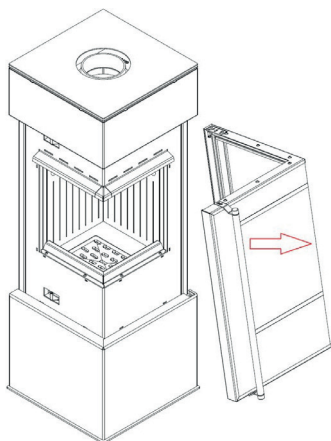


Fig. 19

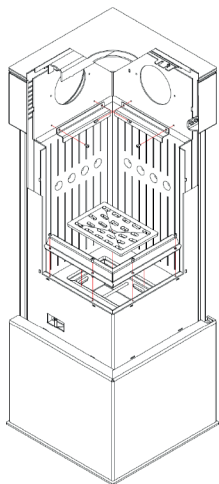


Fig. 20

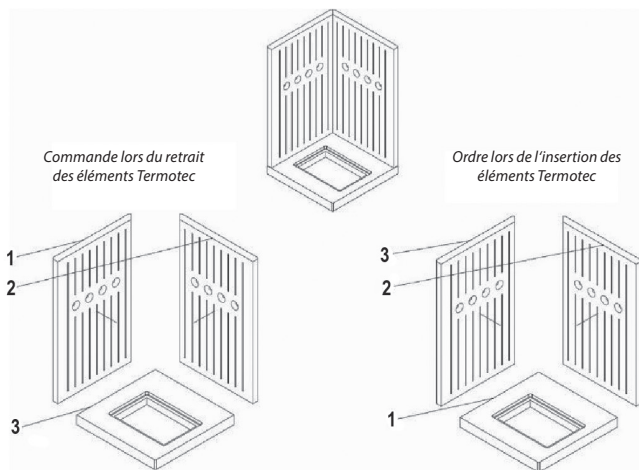


Fig. 21

Données techniques

| | STEFANIE | MARIE | LUISA | LILI | CHRISTINE | FLORENCE |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Classe d'efficacité énergétique | A+ | A+ | A+ | A+ | A+ | A+ |
| Puissance nominale kW | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5,5 |
| Plage de puissance kW | 4,2 - 7,8 | 4,2 - 7,8 | 4,2 - 7,8 | 4,2 - 7,8 | 4,2 - 7,8 | 3,8 - 7,2 |
| Efficacité % | 78,1 | 82 | 78,5 | 78,2 | 78 | 78 |
| Émissions de CO (13 % O ₂) % | 0,0735 | 0,0981 | 0,0989 | 0,0877 | 0,10 | 0,10 |
| Émission de poussières (13 % O ₂) mg/m ³ | 20 | 27 | 14 | 13 | 37 | 35 |
| Débit massique des gaz d'échappement g/s | 6,77 | 5,41 | 6,56 | 7,3 | 8,5 | 8,2 |
| Température des fumées °C | 269 | 250 | 268 | 244 | 265 | 280 |
| Tuyau de fumée Ø mm | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 | 150 |
| Connexion d'air soufflé Ø mm | 125 | 125 | 125 | 125 | | |
| Poids kg | 139 | 137 | 160 | 132 | 125 | 139 |

| VENDEUR | |
|---|---|
| Nom : | Sceau et signature du vendeur: |
| Adresse : | |
| Tél./Fax | |
| Date de la vente : | |
| SOMMAIRE | |
| <p>Le poêle doit être installé conformément aux règles et règlements en vigueur dans le pays, aux dispositions du manuel par l'installateur ayant les qualifications requises.</p> <p>Je déclare par la présente avoir lu le manuel d'utilisation et les conditions de garantie. En cas de non-respect des dispositions qui y sont incluses, le producteur n'assume aucune responsabilité en matière de garantie.</p> | Date et signature lisible de l'acheteur : |
| L'INSTALLATEUR | |
| Nom de la société de l'installateur : | |
| Adresse de l'installateur : | |
| Tél./Fax : | |
| Date de la mise en service : | |
| <p>Je certifie que le poêle installé par mon entreprise répond aux exigences du manuel d'instructions et a été installé conformément aux normes, codes du bâtiment et règlements de sécurité incendie en vigueur.</p> <p>Le poêle installé est prêt à être utilisé en toute sécurité.</p> | Cachet et signature de l'installateur : |
| SERVICE DE MAINTENANCE | |
| | |

REGISTRE DES INSPECTIONS DES CONDUITS DE FUMÉE

| | |
|--|---------------------------------------|
| Inspection lors de l'installation du poêle | Date, signature et cachet du ramoneur |
| Inspection lors de l'installation du poêle | Date, signature et cachet du ramoneur |
| Inspection lors de l'installation du poêle | Date, signature et cachet du ramoneur |
| Inspection lors de l'installation du poêle | Date, signature et cachet du ramoneur |
| Inspection lors de l'installation du poêle | Date, signature et cachet du ramoneur |
| Inspection lors de l'installation du poêle | Date, signature et cachet du ramoneur |
| Inspection lors de l'installation du poêle | Date, signature et cachet du ramoneur |
| Inspection lors de l'installation du poêle | Date, signature et cachet du ramoneur |

FRAM
GmbH

FRAM GmbH
Industriestraße 12/22
49324 Melle
GERMANY
www.fram-gmbh.de